

The Teenage Liberation Handbook

在学校之外享受真正的生活和教育

一本写给所有青少年和他们家长看的书
一本全球青少年和家长奉为圭臬的家教圣经

30%
靠学校

70%
靠家长

青少年解放手册（国际修订扩充版）

[美]葛瑞丝·卢埃林◎著 苏林/冉双双/廖颖◎译

上

当我们谈论教育，我们怎样谈论？

是欢快的手舞足蹈，还是压抑的垂头丧气？

枯燥、乏味、单调、无趣……这几乎已经成为学校教育的代名词，
学习的乐趣与意义已经荡然无存，学生的个性与激情也灰飞烟灭。

青少年如何才能从中解放出来，享受到真正教育的乐趣？

全球最负盛名、最具影响力的自主教育领军人物告诉我们：

在学校教育之外，另有一番大可作为的新天地！

30% 靠学校
70% 靠家长

The Teenage Liberation Handbook

青少年解放手册

(国际修订扩充版)

[美] 葛瑞丝·卢埃林 著
苏 林 冉双双 廖 颖 译

江苏人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

30%靠学校 70%靠家长：青少年解放手册．上 /
(美) 卢埃林 (Llewellyn, G.) 著；苏林，冉双双，廖颖
译．——南京：江苏人民出版社，2011.12
ISBN 978-7-214-07686-1

I. ①3 II. ①卢 ②苏 ③冉 ④廖 III. ①
青少年教育：家庭教育 IV. ①G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 253977 号

The Teenage Liberation Handbook
By Grace Llewellyn
Copyright © 1991, 1998 by Grace Llewellyn.
This edition arranged with Lowry House Pub.
through Stichting alternatieve leervormen
aka Alternative Learning Organization.
<http://www.alternative-learning.org>
Simplified Chinese edition copyright:
2011 © Shang Shu Culture Media Co., Ltd
c/o JIANGSU PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE
All rights reserved.

江苏省版权局著作权合同登记：图字 10-2011-247

书 名 30% 靠学校 70% 靠家长：青少年解放手册（上）

著 者 [美] 葛瑞丝·卢埃林

译 者 苏 林 冉双双 廖 颖

责任编辑 曹富林

出版发行 凤凰出版传媒集团
凤凰出版传媒股份有限公司
江苏人民出版社

集团地址 南京市湖南路 1 号 A 楼，邮编：210009

集团网址 <http://www.ppm.cn>

出版社地址 南京市湖南路 1 号 A 楼，邮编：210009

出版社网址 <http://www.book-wind.com>

<http://jsrmcbs.tmall.com>

经 销 凤凰出版传媒股份有限公司

印 刷 三河市杨庄双菱印刷厂

开 本 700 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张 22.75

字 数 260 千字

版 次 2011 年 12 月第 1 版 2011 年 12 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-214-07686-1

定 价 32.00 元

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向本社调换)

THL 不仅仅是一本书。它也是一张地图……写得很好也很有趣。我可以祈求你读读它么？请读读这本书吧……很管用的！它跟别的书不同，本书只为让你找到你最感兴趣的事……或有趣，或悲伤，但总是发人深思。本书是专为那些起床后就为死记硬背和无意义的额外作业感到头痛的人准备的。

——麦克·康登 (Michael Condon), 《In 2 Print》

啊哦，不管 20 年来主流媒体不同程度的恐慌……公立学校正在局部地成为识字的无人机，我发现这本书是给那些重视学习但非学校学习和想给社会敲响警钟的人准备的。本书是有抱负之人的完备工具箱。本书评不能向你们传达勇气和对葛瑞丝·卢埃林散文的赞美，在她的假设中有着重要的令人震惊的价值……买这本书吧。多买点，把它们送到学校，放在公交车站或者孩子能清楚看到的地方或者当地大学的教育管理部门……我可以借给你一本，但是还有一大堆人等着呢。

——布里恩·巴特尔 (Brien Bartels)

俄勒冈无限网络学习 (Learning Unlimited Network of Oregon)

这本书将掀起一场革命……对此我除了赞美别无他言。它杰出而充满智慧，具有深刻的洞察力，丰富的信息和幽默感……本书应该被列入必读书目（专为那些信任必读书的人准备）或提供给那些想知道他们曾经在学校里做了什么的人。

——柯尔斯顿·谢法列 (Kirsten Chevalier)

令人鼓舞且实用……卢埃林通过列举当代青少年的所作所为来帮助读者思考他们能做什么，因此本书是以具体经历为基础的。她回答了所有关于校外学习的普遍问题，帮助青少年明白：他们可以掌控自己的生活，并让青春期、疏远期和叛逆期成为一个充满发现、能学到知识和干有意义工作的时期。

——苏珊娜·谢菲尔 (Susannah Sheffer),

《无学校成长》(GWS) 杂志编辑

《因为热爱而写作：家庭教育者如何写作》

(*Writing Because We Love To: Homeschoolers at Work*)

和《自我感：自主学习的女孩们》

(*A Sense of Self: Homeschooled Adolescent Girls*) 作者

很精彩的一本书！我原本只是想坐下来随便翻翻的，结果却发现无法放下它了。里面什么都有——不仅能找到很多需要青少年理解的智慧和人生目标，也能成功地把这本与自主学习者的有用资料读物和我长时间以来了解的最好的教育类书籍组合到一起……如果每个老师和学校管理人员以及学子们都知道这本书，那该有多好啊！

——大卫·科尔法 (David Colfax)，《在家教育的孩子更优秀》

(*Homeschooling for Excellence*)

和《天堂困境》(*Hard Times in Paradise*) 作者

三个通过自主教育而从哈佛毕业的孩子的父亲

本书鼓励公立学校的学生离开学校，学会掌控自己的时间；让自主学习者对他们的教育方式更有勇敢的创新精神；让家长们相信他们孩子的选择。给那些不知道如何通过自主学习成就辉煌未来的人以温和的指导。充满了自主学习的哲学精神和丰富的图书资源。

——科伦劳拉 (Clonlara) 居家教育计划

卢埃林对学习的热情，对孩子的信心，以及她陈述的精彩教育的可能性，让她的书能吸引那些在学校接受了失败教育，但是有想法和热情进行自主学习的孩子。

——美国图书馆协会 (American Library Association) 推荐书目

每个自学者都应该跪下来感激葛瑞丝·卢埃林对教育这个单词的深刻诠释。每个有青少年的家庭都必备《30% 靠学校 70% 靠家长》……一本既权威又充满神奇色彩的书。

——肯德尔·黑利 (Kendall Hailey)，

《我成为自学者的那一天》

(*The Day I Became an Autodidact*) 作者

充满了对如何设计一种以兴趣为基础的自我教育机敏的策略、有价值的资源和明智指导。它是我们家庭敢于接受一个我们认为毫无可能的挑战的唯一源动力。

——格里夫·威格利 (Griff Wigley), 《千禧年全球目录》

(*The Millennium Whole Earth Catalog*)

每个青少年,不管是在学校还是没在学校——每个青少年的家长——都应该找机会读读这本书。这本书真的让人大开眼界,能让你感受到生活的多种可能性,也旨在庆祝自主学习者个人自由的解放。卢埃林的梦想似乎是让每个青少年都自由思考和挖掘自我,创造他们自己想要的世界……甚至作为一个成年人,她也影响了我的生活,鼓励我设立新目标。她很了解青少年,她预见了青少年可能提出的每个问题和疑虑……向青少年和家长提供了一些实例。为解放世界各地的孩子尽自己的一份力量吧!

——帕姆·金戈尔德 (Pam Gingold)

《北加利福尼亚自主学习协会时事通讯》

(*Northern California Homeschool Association Newsletter*)

一本挑衅和发人深思的指导书……十分周密,有趣。

——《家庭教育杂志》(*Home Education Magazine*)

为那些不满足于学校提供知识的青少年提供了无价且独特的资源……卢埃林介绍了一些自学者的可靠的具有吸引力的案例……这是一本迷人的,让人又爱又怕的书,它在家长和老师之间引发了地震。小层面上看它能开阔眼界,大层面上看能为年轻读者展现一个具有无限可能性的全新世界。”

——《青年之声》(*VOYA*)



关于作者

在开始自我教育并于1991年着手写作《30%靠学校 70%靠家长》（初版）之前，葛瑞丝·卢埃林（Grace Llewellyn）曾教过3年书。她编辑出版了《真实生活：11个脱离学校的青少年的故事》（*Real Lives: Eleven Teenagers Who Don't Go to School Tell Their Own Stories*, Lowry House, 2005, 11周年全新版）和《自由挑战：在家教育的美国黑人》（*Freedom Challenge: African American Homeschoolers*, Lowry House, 1996），与艾米·西尔弗（Amy Silver）合著了《游击学习：如何在有（或没有）学校的情况下给孩子提供真正的教育》（*Guerrilla Learning: How To Give Your Kids a Real Education With or Without School*, Wiley, 2001）。1996年，她成立了“远离学校夏令营”，一个非学校教育青少年的聚会，并打算每年举行一次。她是一位热情洋溢的学生、表演者和芭蕾舞老师，也是狂热的阿根廷探戈舞初学者。现居俄勒冈州尤金。

葛瑞丝·卢埃林很期待收到读者来信，但是很遗憾不能一一回复。她的网站（www.GraceLlewellyn.com）上有很多关于当前计划的信息、参与方式、访谈链接、和关于她工作的文章以及为非学校教育者提供咨询服务和必要资源的链接等等。

致希瑟 (Heather)

献给希拉 (Shira)、约翰·M (John M.) 和约翰·R (John R)、
罗丝 (Ross)、肖恩 (Shawni)、马特 (Matt)、亚伦·G (Aaron G)、
安迪 (Andy)、布莱恩 (Brian)、杰夫 (Jeff)、戴冕恩 (Demian)、
里克 (Rick)、诺亚 (Noah)、克里斯 (Kris)、艾米 (Amy)、大卫
(David)、克莉丝 (Chris)、凯伦 (Karen)、摩根 (Morgen)、亚伦·R
(Aaron R)、亚伦·Z (Aaron Z)、苏珊 (Susan)、马克 (Marc)、
梅丽莎 (Melissa)、杨格 (Young)、阿曼达 (Amanda)、比妮 (Beanie)、
乔希 (Josh)、卡提克 (Kartik)、杰森·G (Jason G)、杰森·V (Jason
V)、余 (Yu)、劳拉 (Laura)、贝基 (Becky)、莱斯利 (Lesley)、克
拉拉 (Clara) 和埃米尔 (Emile)。

无条件奉送。

也献给有脱缰野马之梦的人。

鸣谢

这本书是在许多人的鼓励 and 帮助下完成的。为了充分答谢他们，我可能需要写上 100 页。因此下列所述是不充分的。

我站在巨人的肩膀上写了这本书。约翰·霍尔特（John Holt）关于教育和自主学习的书打开了我的视野，坚定了我的信念。他死于 1985 年，死前 2 年我才听说他。虽然如此，像大多数生活因此书而改变的人一样，我把他视做挚友。没有他的帮助我这本书就不可能完成，我连想都不敢想，更不用说写了——我这本书的许多想法都直接来源于他。

接下来，我要感谢自主教育社区（the homeschooling community）——成千上万的人采纳了约翰的意见，并融入到自己的生活中。没有这样一个个鲜活的事例，我的书只能是虚无和空想。这些事例让其他人意识到非学校教育的可能性。

100 多名青少年学生填写了冗长的自主学习问卷，有些写得很详细。我要特别感谢安妮·布鲁斯南（Anne Brosnan）、乔舒亚·史密斯（Joshua Smith）和金姆·科贝尔，他们花时间给我写了长且有意义的信件。

在全国自驾游期间，从来没有上过学的安妮塔·吉赛（Anita Giesy）在俄勒冈停下了脚步。她关于早期自主学教育细节的描述让我好几天都兴奋不已。

有些家长写给我的信中包含了自己深刻的见解，他们包括 Jj·法里克（Jj Fallick）、格温·A. 米汉（Gwen A. Meehan）、邦妮·赛尔斯通（Bonnie Sellstrom）、迈克尔·毛瑞尔（Michael Maurer）、比尔亚·莱克特（Bea Rector）、佩妮·巴克（Penny Barker）、特丽萨·吕（Theresa Lui）和

大卫·R. 格雷汉姆 (David R. Graham)。

我也很感激许多邀请我去做客的家庭。其中印象最深刻的是华盛顿汤森德港 (Port Townsend) 的雷蒙德 (Raymond) 一家: 凯丝 (Kath)、丹 (Dan)、赛斯 (Seth)、瓦利 (Vallie) 和莉蒂亚·葛瑞丝 (Lydia Grace)。

霍尔特联合公司 (Holt Associates) 大方地给了我 *GWS* 杂志的使用许可, 正是这些材料一次又一次地向我展示了离开学校之后的世界是多么广阔。

我要感谢大学招生老师和我分享他们的观点和意见, 以及来自各个组织机构的人们耐心地回答我的问题并邮寄资料给我。

一般来讲, 所有支持在家教育或自主教育的人都很感激那些花数年时间致力于制定公平的在家教育法的家庭。

但是, 我不想让我的感谢反而连累了这些热心的人。许多我提到的人和我一样对青少年充满了信心, 全心全意地支持自主教育。其他人或许不是完全赞同。例如, 一个大学招生官员表达了对自主学习 (方式) 的热情并不意味着他就赞同我的整个理论, 也不意味着他讨厌在校学习。我列举的有些非学校教育者和在家自主学习者会坚定不移地认为我会失控, 因为我坚持认为他们没必要学习高等数学或阅读太多, 借此获得一种有意义的人生经历。一些帮助过我的自主教育家长认为我低估了家长的作用。并且, 老实说, 本书确实有不少冒失叛逆的地方。我会对这些狂妄的话语和反叛的行为负责, 除了那些直接引用的话。我天生具有悲情色彩, 不信问我妈。总而言之, 这本书里面的观点, 除了别人的陈述, 基本都代表了我的思想。

同样我想申明, 本书没有对学校和老师进行人身攻击。书里几乎没有任何类似的观点, 因为我曾经就是一名老师, 仍然认为当老师挺好。无论如何, 我想当众感谢我的那些好老师们, 尤其是杰瑞·维维格 (Jerry. Vevig), 杰出的唱诗班指导员, 他赞美我努力工作, 声音也很漂亮。还有一些鼓励过我的人, 包括达尼尔夫人 (Mrs. Darnell)、韦尔奇夫人 (Mrs. Welch)、安德森夫人 (Mrs. Anderson)、詹金斯先生 (Mr. Jenkins)、亚丰先生 (Mr. Ah Fong)、史密斯先生 (Mr. Smith) 和考夫林先生 (Mr. Coughlin)。我写不出他们的全名, 甚至大多数连怎么称呼都不知道。

和我一起科罗拉多斯普林斯中学 (Colorado Springs School) 工作

的老师和管理者们杰出、慷慨且充满智慧。我尤其得到了布鲁斯·汉密尔顿 (Bruce Hamilton)、艾娃·海因里希斯多夫 (Ava Heinrichsdorff)、汤姆·霍威斯 (Tom Howes)、凯伦·赫夫 (Karen Huff)、帕特·缪吉克 (Pat Musick)、盖里·奥克利 (Gary Oakley)、赫拉·斯特 (Hela Trost) 和查理·铁伊 (Charlie Tye) 的鼓舞。正是因为他们，我才写了这本书。

最后，我要感谢我的朋友和家人在各个方面的支持，包括书中的许多资料。其他人，比如我的同事盖里·奥克利，一直鼓励我并且和我促膝长谈，帮助我明确自己的想法。

我十分感激那些仔细阅读了原稿或部分原稿的人，他们帮助我检查和订正了不少疏漏：赫科·库斯特 (Heiko Koester)、克雷孟特·张 (Clement Cheung)、克里斯·夏皮罗 (Kris Shapiro)、迪克·露丝 (Dick Ruth) 和我最信赖的伙伴——内德 (Ned)、理查德 (Richard) 和希瑟。

感谢理查德、希瑟·D、科林、希瑟、凯莉、赫科，尤其是内德在个人情感和知识方面的帮助。感谢我的同居者卡洛琳·迪斯顿 (Caroline Diston) 帮我准备温馨的晚餐、热茶，并把我从电脑前骗去跳舞——你在本书里面看到的很多快乐的弦外之音都和她有关。内心深处，我最应该感谢的是我的父母，他们的爱和信任支撑着我的大部分生命。

再次感谢。

当修订本完成时，我仍然对上述人怀有深深的感激之情。

非常感谢成百上千看过我原版书并写信给我的朋友——分享生活中的故事，给我寄钱、手绘卡片和礼物，并不断地鼓励我，继续给我讲述自主教育的情况。

感谢家长、青少年和国外给我写信讲述自主教育情况的人们，他们包括：香泽杏子 (Kyoko Aizawa)、佳妮·班克斯 (Janine Banks)、戴比·班尼特 (Debbie Bennett)、简·布朗尼 (Jan Brownlie)、莎拉·卡什莫尔 (Sarah Cashmore)、劳伦·楚 (Lanu'en Chu)、科乐美·筱原·科宾 (Konomi Shinohara Corbin)、凯特·达勒姆 (Kate Durham)、伊丽莎白·爱德华兹 (Elizabeth Edwards)、科林·埃金格 (Colleen Erzinger)、索菲·汉森 (Sophie Haesen)、卡洛琳·汉密尔

顿 (Carolyn Hamilton)、凯瑟琳·赫伯特 (Katherine Hebert)、玛丽·海茨曼 (Marie Heitzmann)、伊冯和贡纳·雅尔、黛布拉·肯普特 (Debra Kempt)、凯伦·麦克斯韦尔 (Karen Maxwell)、罗兰·梅甘 (Roland Meighan)、瓦莱丽·博纳姆·穆恩 (Valerie Bonham Moon)、帕特·蒙哥马利 (Pat Montgomery)、比潘·诺伯特 (Bippan Norberg)、莫林·诺摩尔勒 (Maureen Normoyle)、罗伯特·欧迈克 (Robert Ozmak)、林顿·佩什 (Lyndon Pugh)、莫妮卡·里德 (Monica Reid)、坎迪斯·瑞特西 (Candis Ritsey)、艾丽塔·谢普勒 (Aleta Shepler)、塞利·谢尔曼 (Sally Sherman)、布伦达·J. 史密斯 (Brenda J. Smith)、勒维娜·斯诺 (Levina Snow)、埃莉诺·斯帕克斯 (Eleanor Sparks)、丹尼斯·萨瑟兰 (Denise Sutherland)、罗米·西劳 (Lomi Szil)、坎迪斯·泰勒·科伊 (Candace Thayer-Coe)、玛戈·沃尔特 (Margy Walter)、金姆·沃克 (Kim Wark) 和吉尔·惠特莫尔 (Jill Whitmore)。

感谢 1996 年和 1997 年参加远离学校夏令营 (Not Back to School Camp) 的朋友们，他们典型、快乐的生活状态让我的作品处于一个较高的起点，并重新唤起了我的冒险精神和成就感。

我亲爱的朋友及助手珍妮特·泰勒 (Janet Taylor) 为准备这个修订本提供了珍贵而热情的帮助，她点亮了我的生活。

苏珊娜·谢菲尔，GWS 杂志的编辑，给我提供了持续的灵感。多亏她独特的视角、清晰的思路和一如既往的友善。

我的兄弟内德·卢埃林 (Ned Llewellyn) 在我电脑出问题时驱车 45 英里来到我的住处提供帮助，没有他我还真不知道该怎么办。

尤其要感谢的是我最心爱的斯基普 (Skip)，他是一个自学者兼晚饭厨师，最好的朋友和心灵伴侣。

最后，非常感谢得到以下材料的使用许可：

所有材料均来自于《无学校成长》(GWS) 杂志，在 GWS©1998 霍尔特联合公司 (Holt Associates) 的许可下再版。

节选自 DOVE，作者罗宾·李·格雷汉姆 (Robin Lee Graham) 和德里

克·L-T- 吉尔 (Derek L.T. Gill) 版权 © 1972

作者罗宾·李·格雷汉姆和德里克·L-T- 吉尔，在柯林斯 (Collins) 出版公司许可下再版

节选自合众国际社 (United Press International, UPI) 关于保罗·卢特思 (Lutus) 的故事，在合众国际社许可下再版

金姆·科贝尔 (Kim Kopel) 的作品 (在本书 42 章) 版权 © 1991 金姆·科贝尔。在作者善意的许可下使用。

我以前只能在复习测验和大家躁动不安的情绪中判断季节。现在，
鲜花会告诉我六月来了。

——丽萨·艾施 (Lisa Asher)，青少年自主教育者，

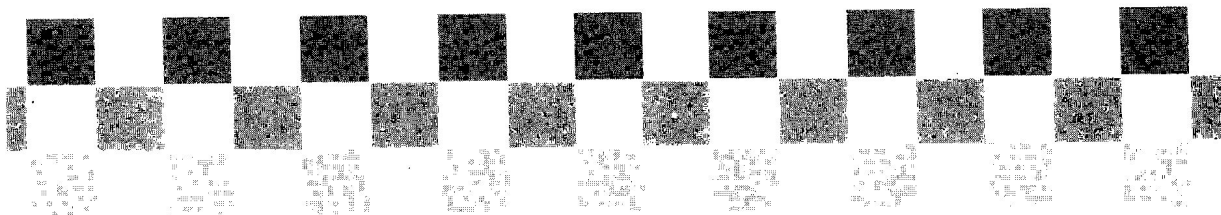
来自 *GWS* 杂志

生活是什么？是夜空中闪耀的萤火虫；是冬天里水牛的一呼一吸；
是偶然投射到叶片上然后又很快消失的影子。

——克劳富特 (Crowfoot)，黑脚族 (Blackfoot) 勇士和发言人

目 录

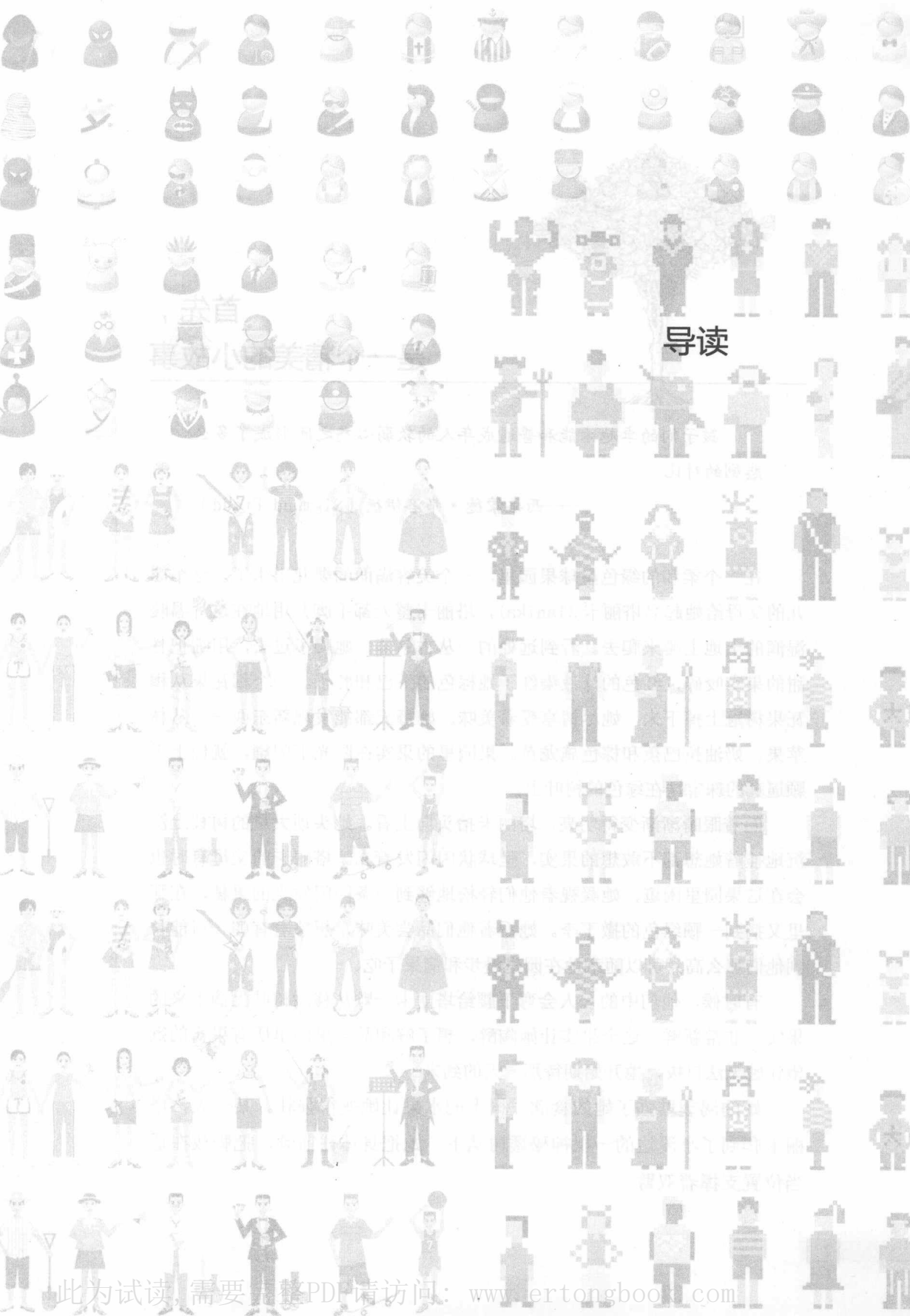
导读	001
首先是一个精美的小故事	002
给家长的便条	009
关于本书	012
第一部分 做决定	023
1 自由的甜蜜大陆	024
2 学校不是用来学习的	032
3 学校是做什么的	051
4 学校老师——大众 VS 同行	058
5 青春期的精彩 VS 学校的单调乏味	063
6 一些其他各种令人厌恶的事物	069
7 但是，卢埃林小姐	074
8 下课	083
第二部分 几个第一	085
9 你的第一个课外练习	086
10 可能存在的微妙的父母问题	091
11 法律问题也不是问题	109
12 假期的重要性	142



13 金钱、自行车和其他的技术难题·····	156
14 过一种没有班级舞会的生活·····	161
15 对成人改变看法·····	171
16 起步——某种意义上的可能性·····	178

第三部分 量身定做的教育盛典（上）····· 191

17 为你量身定做的智力盛典·····	192
18 “实地考察”的意义：善于利用文化资源·····	205
19 把学校当成一种文化资源·····	222
20 最佳的多面手·····	228
21 非学校教育的科学性和技术性·····	236
22 非学校式数学教育·····	271
23 非学校式社会科学教育·····	281
24 非学校式英语教育·····	318



导读